

Medio	El Mercurio
Fecha	7-6-2013
Mención	Bajos resultados en Simce de Inglés abren debate sobre horas de clase y años de estudio. Habla Mary Jane Abrahams, directora de Pedagogía en Inglés de la UAH.

Solo el 18% de los estudiantes de tercero medio logró certificar sus competencias en el idioma en 2012:

Bajos resultados en Simce de Inglés abren debate sobre horas de clase y años de estudio

Colegios con tres horas semanales de idioma y que lo enseñan desde quinto, como fija el currículum, tienen peor rendimiento que los que hacen más horas y parten antes.

ALEJANDRA MUÑOZ y MACARENA TORO



“Comprende oraciones y expresiones utilizadas frecuentemente, relacionadas con áreas de relevancia inmediata, por ejemplo, información personal y familiar muy básica, compras, geografía local, trabajo”. Esto es lo mínimo que debían saber los escolares de tercero medio el año pasado para aprobar la segunda edición del Simce de Inglés.

Sin embargo, solo el 18% de los más de 186 mil jóvenes que rindieron la prueba lograron ese nivel y certificaron sus competencias de comprensión auditiva y lectora en el idioma. Aunque el porcentaje es bajo, implica un alza respecto de la evaluación de 2010, cuando 22.622 jóvenes acreditaron sus conocimientos, versus los 31.854 de 2012.

Además de evidenciar las brechas de aprendizaje entre los escolares de sectores más pobres y más acomodados (ver infografía superior), los datos entregados por la Agencia de Calidad de la Educación muestran que los colegios que se ajustan a los planes y programas oficiales de Inglés —tres horas a la semana a contar de 5° básico— están muy por debajo de los que parten con la asignatura en 1° básico o en preescolar y tienen más de cuatro horas a la semana.

Colegios con estas características logran acreditar a uno de cada cuatro de sus alumnos.

Posiciones

La ministra de Educación, Carolina Schmidt, afirmó que es importante partir cuanto antes con el aprendizaje del idioma, pero que actualmente no están dadas las condiciones para ello.

“No podemos seguir aumentando las horas como quisiéramos ni ir ampliando el nivel de inglés obligatorio a los primeros años, como muestra la evidencia de que es necesario en nuestro país, si no corregimos justamente la posibilidad de tener más profesores de Inglés y con un nivel de conocimiento que asegure que pueden dar las clases”, dijo.

En todo caso, recordó que desde este año el ministerio repartió textos de estudio de Inglés desde primero básico a todos los colegios que lo solicitaron y que hay una propuesta de currículum para la enseñanza del idioma de primero a cuarto básico.

Por su parte, la presidenta del consejo de la Agencia de Calidad, Luz María Budge, sostuvo que es necesario invertir más recursos para mejorar la enseñanza del inglés, tomar medidas de corto plazo como traer a estudiantes de países angloparlantes que puedan hacer talleres extra-programáticos en los colegios y adaptar el currículum para hacerlo más exigente.

“Me duele que un niño tenga que aprender los colores siete veces, que es lo que hoy día está pasando. Desde quinto a segundo medio vuelve a aprender los colores y si a ese niño lo pones en un lugar donde tenga que hablar solo en inglés, lo más probable es que tenga que hablar más que solo de los colores”, afirmó Budge.

Para el secretario ejecutivo de la Agencia de Calidad, Sebastián Izquierdo, las exigencias actuales ya son altas para el sistema y destacó que la enseñanza escolar del idioma podría complementarse en la educación superior.

La directora de Pedagogía en Inglés de la U. Alberto Hurtado, Mary Jane Abrahams, sostuvo que ya no vale la pena gastar re-

cursos en evaluar los aprendizajes de inglés, porque los resultados serán siempre los mismos mientras no se mejore la formación de los profesores. “Si es tan caro, ¿por qué no destinar esos recursos mejor a capacita-

ción de profesores o a mejorar las mallas de las carreras de Pedagogía en Inglés? La evidencia ya es patética”, enfatizó.

La profesional, que además preside la asociación de docentes de Inglés, agregó que no es la

mayor cantidad de horas del idioma lo que hace que los niños lo manejen mejor, sino que es clave el mayor acceso que tienen a esta lengua en los estratos sociales más altos.

“Si van a partir de primero bá-

sico, con los profesores que existen hoy, les va a ir exactamente igual de mal”, dijo Abrahams.

Según un estudio del Mineduc, el 34% de los profesores en ejercicio no tienen los conocimientos mínimos para enseñar.

Solo uno de cada cinco niños logra certificar conocimientos en inglés

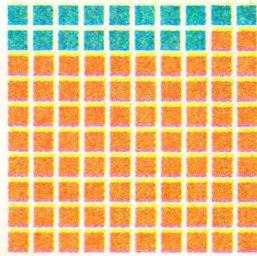
Poco más de 186 mil estudiantes de tercero medio rindieron el año pasado la segunda versión del Simce de Inglés. Los resultados muestran enormes brechas socioeconómicas en el aprendizaje del idioma.

Fuente Agencia de Calidad de la Educación

18%*

Alumnos certificados (Niveles A2 y B1)

* Tienen niveles A2 o B1 de manejo del idioma.

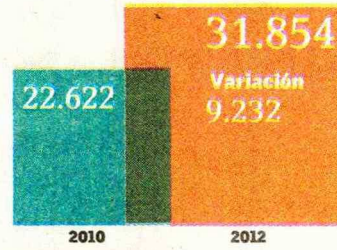


82%

Alumnos no certificados

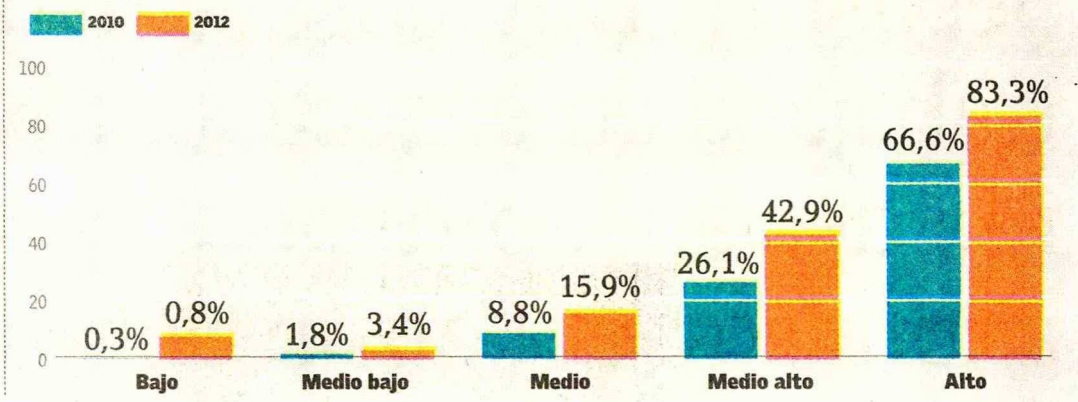
Nivel A2: comprenden oraciones y expresiones utilizadas frecuentemente, relacionadas con áreas de relevancia inmediata (información personal y familiar muy básica, compras etc.).

Comparación estudiantes certificados



Nivel B1: estudiantes son capaces de comprender información clara sobre temas cotidianos y de resolver situaciones que pueden generarse al viajar en un lugar donde se habla el idioma.

Distribución estudiantes certificados según nivel socioeconómico



■ El contraste entre los colegios más pobres: 70% no tiene alumnos que aprueben, pero los que fueron destacados aseguran que “si se quiere, se puede”

En el colegio Echaurren de Estación Central, más del 80% de los alumnos de enseñanza media son vulnerables. No tienen grandes recursos, pero sí ganas, asegura su director, Manuel Candia, quien celebró que 16,7% de los jóvenes que rindieron el Simce de Inglés lograra certificarse. Con ese resultado, el plantel supera ampliamente el promedio de los establecimientos más pobres del país —que tienen menos del 1% de sus alumnos aprobados— y se ubica entre los mejores de su estrato a nivel país.

“Tenemos laboratorio de inglés y dos horas extras a la semana. Aunque desde 5° básico inglés es obligatorio, nosotros hacemos taller desde kínder para que los niños se familiaricen. (...) Además, los profesores son muy motivados, le ponen mucho énfasis y los niños se encantan”, comentó el director, quien estudió Pedagogía en Inglés.

A diferencia de este plantel, en el Liceo Experimental Artístico (Quinta Normal) afirmaron que la clave del buen desempeño está en las profesoras. La directora (s), Margarita Astudillo, valoró que su colegio sea el mejor de los de estrato bajo, con 20% de alumnos certificados. Si bien reconoció que las condiciones de los niños son más complejas que en otros recintos, aseguró que justamente el “tener bastante precariedad se convirtió en un aliciente para tener mejores resultados”. De hecho, destacó que el

intento de ayudar a los jóvenes que más lo necesitan ha motivado a las docentes a realizar constantes capacitaciones y actualizar sus clases a los nuevos requerimientos que se han ido fijando con los años.

En ambos colegios aseguraron que aunque el contexto sea difícil, “si se quiere, se puede”. Coincidieron además en que el esfuerzo de los docentes es clave para lograr los buenos resultados que contrastan con la gran mayoría de los establecimientos vulnerables. Según los datos de la Agencia de la Calidad, el 70% de los recintos que están en este grupo no lograron tener estudiantes certificados. La mayoría están en la Región Metropolitana, Araucanía y Biobío, y más de la mitad son municipales.

A nivel general, de los 2.688 colegios que rindieron el examen, 630 tuvieron 0% de certificación. Y mientras la gran mayoría proviene del ya mencionado estrato bajo, hay dos colegios particulares del sector más acomodado que tuvieron mal desempeño.

“Nos queda muchísimo por hacer. Hay una abismal diferencia entre el aprendizaje del inglés entre los distintos niveles socioeconómicos. Aprender inglés hoy en Chile es un privilegio de los que más tienen, y eso es una realidad inaceptable”, enfatizó la ministra de Educación, Carolina Schmidt, quien destacó que esta medición servirá para enfocar las políticas públicas en reducir las inequidades.

“ Me duele que un niño tenga que **aprender los colores siete veces**, que es lo que hoy está pasando. Desde 5° a 2° medio vuelve a aprender los colores”.

LUZ MARÍA BUDGE
PRESIDENTA CONSEJO AGENCIA DE CALIDAD

“ ¿Por qué no destinar esos recursos (del Simce) mejor a **capacitación de profesores o a mejorar las mallas** de las carreras de Pedagogía en Inglés?”

MARY JANE ABRAHAMS
DIRECTORA PEDAGOGÍA EN INGLÉS U.
ALBERTO HURTADO

■ Emblemáticos logran disímiles rendimientos y los Bicentenario están bajo el promedio

Manteniendo el liderazgo que lo caracteriza en todas las evaluaciones oficiales, el Instituto Nacional se consolidó como el mejor colegio municipal del país, al tener 81% de sus alumnos certificados en inglés. Pero a diferencia de este establecimiento, los liceos emblemáticos tuvieron disímiles resultados: mientras el Liceo 1 logró 57% de niñas aprobadas, el Carmela Carvajal alcanzó 75%.

Entre los recintos masculinos también hubo diferencias. El Liceo José Victorino Lastarria tuvo 42% de alumnos certificados; el INBA, 34% y el Liceo de Aplicación, solo 25%.

En tanto, los liceos Bicentenario —destacados en otros Simce— tuvieron un desempeño que estuvo bajo el promedio nacional (18%), salvo casos como el Liceo San Pedro de Puente Alto (31,3%).

Además, en el *ranking* de los 50 mejores colegios en inglés, muchos no están en el "top 50" del Simce de 2° medio de Lenguaje y Matemática.

■ Part. subvencionados fueron los que más mejoraron en 2012

Casi seis mil alumnos más que en 2010 lograron certificar los colegios particulares subvencionados, que fueron los que tuvieron el mayor avance en la nueva medición de Inglés. Según los resultados, el 15% de los alumnos (14.831) demostró que puede sostener una conversación sencilla en este idioma. Los privados, en tanto, lograron tener 81% de sus jóvenes certificados (4.292) y los municipales, apenas 7% (12.731 alumnos).

De los subvencionados, el Almondale de San Pedro de La Paz, Centenario de Temuco, Hispano Británico de Iquique y Presidente Errázuriz de Las Condes lograron los mejores rendimientos, con más de 90% de sus alumnos aprobados.

Para la presidenta del Consejo de la Agencia de Calidad, Luz María Budge, el avance de estos recintos se explica porque "son ellos los que por medio de consejos escolares y el interés de los padres empiezan a producir una diferenciación. Están buscando nichos, y uno de ellos es decir: 'Aquí nos vamos a preocupar del inglés'".

Igualdad de género

A diferencia de lo que ocurre en las otras pruebas Simce, especialmente en la de Lectura —donde las alumnas tienen amplia ventaja— en el examen de Inglés los rendimientos de ambos sexos son similares, con una leve ventaja de los hombres (18,4% certificados) sobre las mujeres (17,2%).

El listado de los mejores del país

Según los datos de la Agencia de Calidad de la Educación, 50 colegios lograron que todos sus estudiantes superaran el nivel A1 en manejo del inglés y quedaran certificados. Pese a su exitoso rendimiento en esta prueba, no todos quedaron en los primeros lugares en el Simce de 2° medio.

COLEGIO	COMUNA	Lugar en Simce 2° Medio
The Southern Cross School	Las Condes	1
Itahue de Chiguayante	Chiguayante	3
Cambridge College	Providencia	4
Pinares	Chiguayante	14
The Kent School	Providencia	20
Santiago College	Lo Barnechea	22
Alemán de Valparaíso	Viña del Mar	25
The Grange School	La Reina	29
Trebulco	Talagante	29
Andree English School	La Reina	37
Internacional Sek Chile	Las Condes	46
Lincoln International Academy	Lo Barnechea	50
Internacional Antofagasta Ltda.	Antofagasta	54
Nido de Aguilas	Lo Barnechea	54
Saint Gabriel's School Sede Bilbao	Providencia	54
Maimonides School	Lo Barnechea	65
Británico St. Margaret's S.A.	Concón	72
The International School	La Serena	82
Orchard College	Curicó	82
Alemán de Santiago	Las Condes	82
Hebreo Dr. Jaim Weitzman	Viña del Mar	82
The Mayflower School	Las Condes	91
Saint Peter's School	Viña del Mar	91
Villa María Academy	Las Condes	98
Nuestra Señora del Camino	La Reina	108
Cruz del Sur	Punta Arenas	108
San Francisco de Paine	Paine	108
Albamar	Viña del Mar	115
Suizo de Santiago	Nuñoa	117
Pedro de Valdivia Las Condes	Las Condes	125
The Thomas Jefferson School	Talcahuano	133
Dunalastair	Las Condes	138
The Newland School	Lo Barnechea	146
Bradford School	Vitacura	157
Alemán	Villarrica	162
Trehwela's English School	Providencia	199
Wenlock School	Las Condes	204
Craighouse	Lo Barnechea	205
San Esteban Diácono	Vitacura	212
Internacional Sek del Pacifico	Concón	222
Saint Paul's School	Viña del Mar	223
Windsor School	Valdivia	233
Manquecura Valle Lo Campino	Quilicura	253
Alemán St. Thomas Morus	Providencia	303
Hampton College	Valdivia	416
The Wessex School	Concepción	478
Saint John's School	San Pedro de la Paz	548
Instituto Alemán de Frutillar	Frutillar	571
Etievan	La Reina	938
Caernarfon College	Casablanca	973

Baja de matrícula:

Ministra pide aprobar ley que desmunicipaliza los colegios

“El problema que tenemos en nuestro país pasa por cambiar el sistema municipal a uno que lo aleje de la contingencia política y que le permita una estabilidad mayor”. Con estas palabras, la ministra de Educación, Carolina Schmidt, se refirió a la baja en la matrícula municipal que según los datos preliminares alcanzaría a 25 mil estudiantes este año.

La autoridad afirmó que los problemas actuales no se podrán resolver con medidas “parche” o con la entrega de más recursos, por lo que llamó a buscar los consensos para avanzar en el proyecto de ley de desmunicipalización que se encuentra en la Cámara de Diputados.

Schmidt recalcó que las cifras muestran que la capacidad de gestión de los municipios es muy variable y que mientras unos obtienen buenos resultados, otros presentan serias deficiencias.

